

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國人壽保險股份有限公司
CHINA LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代碼：2628)

2012年第一季度報告

本公告由中國人壽保險股份有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條而作出。

本公司2012年第一季度報告所載財務資料根據中國企業會計準則編製，且未經審計。合併財務報表中歸屬於母公司股東的淨利潤和歸屬於公司股東的股東權益數據與國際財務報告準則下有關數據並無差異。

1 重要提示

- 1.1 本公司董事會、監事會及其董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。
- 1.2 董事會會議應出席董事11人，實際出席董事9人。執行董事萬峰、林岱仁、劉英齊，非執行董事繆建民、莊作瑾，獨立董事馬永偉、孫昌基、莫博世(Bruce D. Moore)在現場出席會議，獨立董事梁定邦以通訊方式出席會議。董事長、執行董事袁力因其他公務無法出席，書面委托執行董事萬峰代為主持會議，書面委托非執行董事繆建民代為出席並表決；非執行董事時國慶因其他公務無法出席，書面委托非執行董事莊作瑾代為出席並表決。

1.3 本公司2012年第一季度財務報告未經審計。

1.4 本公司董事長袁力先生、負責財務工作的副總裁劉家德先生、總精算師利明光先生及財務機構負責人楊征先生聲明：保證本季度報告中財務報告的真實、完整。

2 公司基本情況

2.1 主要會計數據及財務指標

幣種：人民幣

	本報告期末	上年度期末	本報告期末比 上年度期末增減
資產總計(百萬元)	1,652,057	1,583,907	4.3%
歸屬於公司股東的股東權益(百萬元)	204,825	191,530	6.9%
歸屬於公司股東的每股淨資產(元/股)	7.25	6.78	6.9%
	年初至報告期期末		比上年同期增減
經營活動產生的現金流量淨額(百萬元)	31,445		-48.2%
每股經營活動產生的現金流量淨額(元/股)	1.11		-48.2%
	本報告期	上年同期	本報告期比 上年同期增減
歸屬於公司股東的淨利潤(百萬元)	5,625	7,971	-29.4%
基本每股收益(元/股)	0.20	0.28	-29.4%
扣除非經常性損益後的基本每股收益(元/股)	0.20	0.28	-29.4%
稀釋每股收益(元/股)	0.20	0.28	-29.4%
加權平均淨資產收益率(%)	2.84	3.78	減少0.94個百分點
扣除非經常性損益後的加權平均淨資產收益率(%)	2.84	3.77	減少0.93個百分點

註：涉及股東權益的數據及指標，採用歸屬於公司股東的股東權益；涉及淨利潤的數據及指標，採用歸屬於公司股東的淨利潤。

截至2012年3月31日，本公司投資資產為人民幣15,543.26億元。年初至報告期期末，本公司總投資收益率為2.71%（總投資收益率= $\frac{[(投資收益-對聯營企業的投資收益+公允價值變動損益-投資資產資產減值損失-投資業務營業税金及附加)]}{(期初投資資產+期末投資資產)/2} \times 366$ ）；退保率為0.76%；已賺保費為人民幣1,127.37億元，下降7.6%。

扣除非經常性損益項目和金額

單位：人民幣百萬元

非經常性損益項目	年初至報告期期末金額 (1-3月)
非流動資產處置損益	2
計入當期損益的政府補助	1
除上述各項之外的其他營業外收支淨額	(2)
所得稅影響數	-
少數股東應承擔的部分	-
合計	1

說明：本公司作為保險公司，投資業務（保險資金運用）為主要經營業務之一，非經常性損益不包括持有交易性金融資產、交易性金融負債產生的公允價值變動損益，以及處置交易性金融資產、交易性金融負債和可供出售金融資產取得的投資收益。

2.2 報告期末股東總人數及前十名無限售條件股東持股情況表

單位：股

報告期末股東總數(戶)	A股股東246,246戶	
	H股股東36,126戶	
前十名無限售條件流通股股東持股情況		
股東名稱(全稱)	期末持有無限售條件 流通股的數量	股份種類
中國人壽保險(集團)公司	19,323,530,000	人民幣普通股
HKSCC NOMINEES LIMITED	7,272,501,591	境外上市外資股
國家開發投資公司	49,800,000	人民幣普通股
中國投資擔保有限公司	29,200,000	人民幣普通股
中國人民人壽保險股份有限公司－分紅－個險分紅	27,290,623	人民幣普通股
中國核工業集團公司	20,000,000	人民幣普通股
中國國際電視總公司	18,452,300	人民幣普通股
中國工商銀行－景順長城精選藍籌股票型 證券投資基金	17,630,208	人民幣普通股
國際金融－渣打－GOVERNMENT OF SINGAPORE INVESTMENT CORPORATION PTE LTD	16,291,257	人民幣普通股
中國平安財產保險股份有限公司－自有資金	15,224,596	人民幣普通股

3 重要事項

3.1 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

適用 不適用

(1) 主要財務指標增減變動幅度及其原因

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	2012年 3月31日	2011年 12月31日	增減幅度	主要原因
資產總計	1,652,057	1,583,907	4.3%	保險業務資產的累積
負債合計	1,445,320	1,390,519	3.9%	新增的保險業務和保險責任的累積
歸屬於公司股東的 股東權益合計	204,825	191,530	6.9%	本報告期間股票市場有所回升，可供 出售金融資產公允價值上升

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	截至2012年 3月31日止 3個月期間	截至2011年 3月31日止 3個月期間	增減幅度	主要原因
營業利潤	6,871	9,505	-27.7%	本報告期間股票市場有所回升， 但仍持續低位運行，資產減值 損失增加，導致利潤下降
歸屬於公司股東的淨利潤	5,625	7,971	-29.4%	本報告期間股票市場有所回升， 但仍持續低位運行，資產減值 損失增加，導致利潤下降

(2) 會計報表中產生重大變化的項目及其原因

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	2012年 3月31日	2011年 12月31日	增減幅度	主要原因
交易性金融資產	39,700	23,640	67.9%	配置到交易性金融資產中的 股票投資資產增加
應收保費	14,538	8,253	76.2%	續期保費的累積效應
賣出回購金融資產款	5,800	13,000	-55.4%	流動性管理的需要
應付賠付款	16,412	11,954	37.3%	應付滿期給付增加
遞延所得稅負債	4,116	1,454	183.1%	可供出售金融資產公允價值上升所致

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	截至2012年 3月31日止 3個月期間	截至2011年 3月31日止 3個月期間	增減幅度	主要原因
公允價值變動損益	(433)	332	-230.4%	受3月下旬股票市場下跌影響所致
保單紅利支出	1,433	3,293	-56.5%	分紅賬戶投資收益率下降所致
其他業務成本	1,352	863	56.7%	2011年底公司發行的次級定期債務 本期新增利息支出所致
資產減值損失	7,686	1,565	391.1%	受中國資本市場持續低位運行的 影響，符合減值條件的權益類 投資資產增加所致

3.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的分析說明

適用 不適用

3.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用 不適用

本公司A股上市前(截至2006年11月30日)，中國人壽保險(集團)公司重組設立公司時投入至公司的土地使用權中，權屬變更手續尚未完成的土地共4宗、總面積為10,421.12平方米；投入至公司的房產中，權屬變更手續尚未完成的房產共6處、建築面積為8,639.76平方米。中國人壽保險(集團)公司承諾：自公司A股上市之日起一年內，中國人壽保險(集團)公司協助公司完成上述4宗土地和6處房產的權屬變更手續，如屆時未能完成，則中國人壽保險(集團)公司承擔由於產權不完善可能給公司帶來的損失。中國人壽保險(集團)公司嚴格按照以上承諾履行。截至本報告期末，除深圳分公司的2宗房產及相應土地外，其餘土地、房產權屬變更手續均已辦理完畢。公司深圳分公司持續正常使用上述未辦理權屬變更登記的房產及相應土地，未有任何其他方對公司使用上述房產及相應土地提出任何質疑或阻礙。

3.4 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用 不適用

3.5 報告期內現金分紅政策的執行情況

適用 不適用

本公告以中英文兩種語言公佈，以中文為準。

承董事會命
中國人壽保險股份有限公司
邢詒春
公司秘書

於本公告日，本公司董事會由以下人員組成：

執行董事： 袁力先生、萬峰先生、林岱仁先生、劉英齊女士
非執行董事： 繆建民先生、時國慶先生、莊作瑾女士
獨立非執行董事： 馬永偉先生、孫昌基先生、莫博世先生、梁定邦先生

香港
2012年4月25日

4 附錄

4.1 2012年3月31日資產負債表(未經審計)

(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

資產	2012年	2011年	2012年	2011年
	3月31日 本集團	12月31日 本集團	3月31日 本公司	12月31日 本公司
資產：				
貨幣資金	67,593	55,971	66,929	55,571
交易性金融資產	39,700	23,640	39,393	23,400
買入返售金融資產	2,403	2,370	2,305	2,170
應收利息	23,506	22,946	23,407	22,854
應收保費	14,538	8,253	14,538	8,253
應收分保賬款	31	27	31	27
應收分保未到期責任準備金	84	76	84	76
應收分保未決賠款準備金	40	45	40	45
應收分保壽險責任準備金	11	12	11	12
應收分保長期健康險責任準備金	717	718	717	718
保戶質押貸款	33,387	32,321	33,387	32,321
債權計劃投資	31,115	28,783	30,925	28,593
其他應收款	5,354	3,906	5,303	3,687
定期存款	574,231	520,793	572,931	519,493
可供出售金融資產	521,690	562,948	519,560	560,674
持有至到期投資	278,054	261,933	278,018	261,897
長期股權投資	25,179	24,448	28,930	28,313
存出資本保證金	6,153	6,153	5,653	5,653
在建工程	3,146	3,082	3,132	3,068
固定資產	16,467	16,830	15,933	16,287
無形資產	6,517	6,564	6,468	6,514
其他資產	2,088	2,031	2,079	2,022
獨立賬戶資產	53	57	53	57
資產總計	<u>1,652,057</u>	<u>1,583,907</u>	<u>1,649,827</u>	<u>1,581,705</u>

袁力
法定代表人

劉家德
主管會計工作的負責人

利明光
總精算師

楊征
會計機構負責人

4.1 2012年3月31日資產負債表(未經審計)(續)

(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	2012年 3月31日 本集團	2011年 12月31日 本集團	2012年 3月31日 本公司	2011年 12月31日 本公司
負債及股東權益				
負債：				
賣出回購金融資產款	5,800	13,000	5,800	13,000
預收保費	1,673	3,719	1,673	3,719
應付手續費及佣金	2,232	1,871	2,232	1,871
應付分保賬款	79	55	79	55
應付職工薪酬	3,972	4,776	3,682	4,438
應交稅費	1,410	1,143	1,360	1,120
應付賠付款	16,412	11,954	16,412	11,954
應付保單紅利	45,050	46,368	45,050	46,368
其他應付款	2,020	2,537	2,053	2,513
保戶儲金及投資款	66,620	69,740	66,620	69,740
未到期責任準備金	6,621	5,698	6,621	5,698
未決賠款準備金	3,062	3,189	3,062	3,189
壽險責任準備金	1,238,815	1,179,257	1,238,815	1,179,257
長期健康險責任準備金	12,287	11,229	12,287	11,229
應付債券	29,991	29,990	29,991	29,990
遞延所得稅負債	4,116	1,454	4,200	1,539
其他負債	5,107	4,482	5,107	4,482
獨立賬戶負債	53	57	53	57
負債合計	1,445,320	1,390,519	1,445,097	1,390,219
股東權益：				
股本	28,265	28,265	28,265	28,265
資本公積	41,926	34,256	41,960	34,303
盈餘公積	34,266	34,266	34,218	34,218
一般風險準備	14,852	14,852	14,852	14,852
未分配利潤	85,519	79,894	85,435	79,848
外幣報表折算差額	(3)	(3)	—	—
歸屬於公司股東的股東權益合計	204,825	191,530	204,730	191,486
少數股東權益	1,912	1,858	—	—
股東權益合計	206,737	193,388	204,730	191,486
負債及股東權益總計	1,652,057	1,583,907	1,649,827	1,581,705

袁力
法定代表人

劉家德
主管會計工作的負責人

利明光
總精算師

楊征
會計機構負責人

4.2 2012年一季利潤表(未經審計)

(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

項目	2012年 1-3月 本集團	2011年 1-3月 本集團	2012年 1-3月 本公司	2011年 1-3月 本公司
一、營業收入	131,925	140,006	131,784	139,872
已賺保費	112,737	122,024	112,737	122,024
保險業務收入	113,752	122,978	113,752	122,978
減：分出保費	(100)	(57)	(100)	(57)
提取未到期責任準備金	(915)	(897)	(915)	(897)
投資收益	19,016	17,171	18,959	17,112
其中：對聯營企業的投資收益	539	483	539	483
公允價值變動損益	(433)	332	(430)	330
匯兌損失	(24)	(124)	(24)	(124)
其他業務收入	629	603	542	530
二、營業支出	(125,054)	(130,501)	(125,050)	(130,501)
退保金	(9,916)	(8,177)	(9,916)	(8,177)
賠付支出	(31,167)	(28,038)	(31,167)	(28,038)
減：攤回賠付支出	28	17	28	17
提取保險責任準備金	(60,489)	(75,026)	(60,489)	(75,026)
減：攤回保險責任準備金	(7)	(3)	(7)	(3)
保單紅利支出	(1,433)	(3,293)	(1,433)	(3,293)
營業稅金及附加	(339)	(326)	(324)	(314)
手續費及佣金支出	(7,840)	(8,657)	(7,840)	(8,657)
業務及管理費	(4,897)	(4,574)	(4,726)	(4,433)
減：攤回分保費用	44	4	44	4
其他業務成本	(1,352)	(863)	(1,534)	(1,016)
資產減值損失	(7,686)	(1,565)	(7,686)	(1,565)
三、營業利潤	6,871	9,505	6,734	9,371
加：營業外收入	15	18	15	17
減：營業外支出	(14)	(13)	(14)	(12)
四、利潤總額	6,872	9,510	6,735	9,376
減：所得稅費用	(1,194)	(1,488)	(1,148)	(1,443)
五、淨利潤	5,678	8,022	5,587	7,933
六、利潤歸屬				
歸屬於母公司股東的淨利潤	5,625	7,971		
少數股東收益	53	51		
七、每股收益				
基本每股收益	人民幣0.20元	人民幣0.28元		
稀釋每股收益	人民幣0.20元	人民幣0.28元		
八、其他綜合收益	7,671	(3,161)	7,657	(3,124)
九、綜合收益總額	13,349	4,861	13,244	4,809
歸屬於母公司股東的綜合收益總額	13,295	4,820		
歸屬於少數股東的綜合收益總額	54	41		

袁力
法定代表人

劉家德
主管會計工作的負責人

利明光
總精算師

楊征
會計機構負責人

4.3 2012年一季 度現金流量表(未經審計)

(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

項目	2012年 1-3月 本集團	2011年 1-3月 本集團	2012年 1-3月 本公司	2011年 1-3月 本公司
一、經營活動產生的現金流量				
收到原保險合同保費取得的現金	105,422	118,235	105,422	118,235
保戶儲金及投資款淨增加額	-	48	-	48
收到其他與經營活動有關的現金	790	678	494	551
經營活動現金流入小計	106,212	118,961	105,916	118,834
支付原保險合同賠付等款項的現金	(36,635)	(33,057)	(36,635)	(33,057)
支付再保業務現金淨額	(8)	(17)	(8)	(17)
保戶儲金及投資款淨減少額	(3,120)	-	(3,120)	-
支付手續費及佣金的現金	(7,479)	(7,932)	(7,479)	(7,932)
支付保單紅利的現金	(2,751)	(2,515)	(2,751)	(2,515)
支付給職工以及為職工支付的現金	(3,020)	(2,821)	(2,891)	(2,771)
支付交易性金融資產現金淨額	(15,676)	(7,272)	(15,605)	(7,257)
支付的各項稅費	(2,145)	(414)	(2,089)	(354)
支付其他與經營活動有關的現金	(3,933)	(4,171)	(3,965)	(4,127)
經營活動現金流出小計	(74,767)	(58,199)	(74,543)	(58,030)
經營活動產生的現金流量淨額	31,445	60,762	31,373	60,804

袁力
法定代表人

劉家德
主管會計工作的負責人

利明光
總精算師

楊征
會計機構負責人

4.3 2012年一季現金流量表(未經審計)(續)

(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

項目	2012年 1-3月 本集團	2011年 1-3月 本集團	2012年 1-3月 本公司	2011年 1-3月 本公司
二、投資活動產生的現金流量				
收回投資收到的現金	62,859	44,590	62,311	43,834
取得投資收益收到的現金	14,958	12,212	14,902	12,145
處置固定資產、無形資產和 其他長期資產收回的現金淨額	3	10	3	10
收到買入返售金融資產現金淨額	257	-	151	-
投資活動現金流入小計	78,077	56,812	77,367	55,989
投資支付的現金	(89,342)	(99,782)	(88,824)	(99,152)
保戶質押貸款淨增加額	(1,066)	(2,532)	(1,066)	(2,532)
購建固定資產、無形資產和其他 長期資產所支付的現金	(258)	(1,558)	(258)	(1,549)
投資活動現金流出小計	(90,666)	(103,872)	(90,148)	(103,233)
投資活動產生的現金流量淨額	(12,589)	(47,060)	(12,781)	(47,244)

袁力
法定代表人

劉家德
主管會計工作的負責人

利明光
總精算師

楊征
會計機構負責人

4.3 2012年一季現金流量表(未經審計)(續)

(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

項目	2012年 1-3月 本集團	2011年 1-3月 本集團	2012年 1-3月 本公司	2011年 1-3月 本公司
三、籌資活動產生的現金流量				
收到賣出回購金融資產款現金淨額	—	21,132	—	21,282
籌資活動現金流入小計	—	21,132	—	21,282
支付賣出回購金融資產款現金淨額	(7,218)	—	(7,218)	—
籌資活動現金流出小計	(7,218)	—	(7,218)	—
籌資活動產生的現金流量淨額	<u>(7,218)</u>	<u>21,132</u>	<u>(7,218)</u>	<u>21,282</u>
四、匯率變動對現金及現金 等價物的影響額	<u>(16)</u>	<u>(105)</u>	<u>(16)</u>	<u>(105)</u>
五、現金及現金等價物淨增加額	<u>11,622</u>	<u>34,729</u>	<u>11,358</u>	<u>34,737</u>
加：期初現金及現金等價物餘額	55,985	47,854	55,585	47,545
六、期末現金及現金等價物餘額	<u>67,607</u>	<u>82,583</u>	<u>66,943</u>	<u>82,282</u>

袁力
法定代表人

劉家德
主管會計工作的負責人

利明光
總精算師

楊征
會計機構負責人